

мышления старого, усталого человека, для которого «забавы» «кипящей младости» обратились «житейской отравой», а «богатство, слава и чины» только «старость возвестили»¹⁴ В переложении Хераскова появляются нотки раздумий и сомнений, которых нет у Вольтера человек «сомнений полн», «куда идет — не знает» (с 6), но он задумывается о своем месте во времени и пространстве

Известно ли уму
Вселенная начало?
Не сведом никому
Его предел ни мало,
Не знаем, здесь дыша,
Куда пойдет душа (С 9)¹⁵

Христианская вера в бессмертие души, а значит, и в справедливое воздаяние на «том» свете за земные поступки, была поколеблена не только суждениями французских энциклопедистов, но и успехами естествознания Оно позволило увидеть, что жизнь подчиняется строгим биологическим законам, по которым человек рождается, развивается, живет и умирает Английским ученым У Гарвеем еще в 1628 году был открыт круговорот крови в организме В XVII веке было переведено на русский язык сочинение А Везалия «О строении человеческого тела» В XVII веке в Голландии, а в XVIII Москве появились анатомические театры И у Вольтера, и у Хераскова в переложении Екклезиаста возникает описание процесса умирания с физиологическими подробностями

Кипяща кровь во мне простынет и замерзнет
Померкнут очи, мысль притупится моя,
Сосуды в ключевых потоках сокрушатся,
И вкус мой услажден не будет уж ничем
Трепещущ, слаб, согбен, я стану приближаться
Ко прагу вечности (С 10)

Сомнения в бессмертии души, страх смерти, охвативший общество, надолго проникли на страницы литературных произведений Тема смерти много раз возникает в поэзии Г Р Державина Герой «Путешествия из Петербурга в Москву» А Н Радищева Ч так описывает чувства, испытанные им при кораблекрушении «Ужас последнего часа прорободал мою душу, я видел то мгновение, что я существовать перестану Но что я буду? Не знаю Страшная неизвестность Теперь чувствую час бьет, я мертв, движения, жизнь, чувство, мысль — все исчезнет мгновенно Вообрази себя, мой друг, на краю гроба, не почувствуешь ли корчущий мраз, лиющийся в твоих жилах, и заременно жизнь пересекающий»¹⁶

В 1762 году Херасков опубликовал свой первый поэтический сборник, назвав его «Новые оды» Книгу составили 28 моралистических стихотвор-

¹⁴ Творения М Хераскова, вновь исправленные и дополненные Ч VII М., (Б г) С 3 Далее ссылки на это издание даются в тексте с указанием страниц

¹⁵ Ср Contes, satires, épîtres, poésies diverses, odes, stances, poésies mêlées, traductions et imitations, par Voltaire Paris, 1842 С 377–383

¹⁶ Радищев А Н Путешествие из Петербурга в Москву Вольность СПб., 1992 С 15